

## Service Information

### Erstellen eines Fehlerberichts an Messplätzen mit Steuerungen vom Typ MarEcon (MMQ), MidRange oder PowerPC (MFU/MFK)

### Creating a bug report on measuring stations With MarEcon (MMQ), MidRange or PowerPC (MFU/MFK) control units

Vers.	Datum/ <i>Date</i>	Name	Änderung / <i>Modification</i>
1.0	22.04.14	Brand	

#### Inhalt/*Table of Contents*

<b>1</b>	<b>EINFÜHRUNG / <i>INTRODUCTION</i></b> .....	<b>2</b>
1.1	ZWECK DES DOKUMENTS / <i>PURPOSE OF THIS DOCUMENT</i> .....	2
1.2	KURZBESCHREIBUNG / <i>BRIEF DESCRIPTION</i> .....	2
<b>2</b>	<b>ERSTELLEN DES FEHLERBERICHTS / <i>CREATING THE BUG REPORT</i></b> .....	<b>3</b>
2.1	START DES PROGRAMMS / <i>STARTING „BUG-REPORTER.EXE“</i> .....	3
2.2	EINGABE DER FEHLERBESCHREIBUNG / <i>ENTER A BRIEF BUG DESCRIPTION</i> .....	3
2.3	ERSTELLEN DER BERICHTSDATEI / <i>CREATING THE REPORT FILE</i> .....	4
2.4	BEREITSTELLEN DER BERICHTSDATEI / <i>MAKING THE REPORT FILE AVAILABLE</i> .....	4
2.5	FEHLER BEIM ERSTELLEN DER BERICHTSDATEI / <i>POSSIBLE ERRORS WHEN COMPILING THE BUG REPORT</i> .....	5

# 1 Einführung / Introduction

## 1.1 Zweck des Dokuments / Purpose of this document

Dieses Dokument beschreibt die Erstellung eines Fehlerberichtes an Messplätzen mit Maschinen, deren Steuerung eine MarTalk-Schnittstelle anbietet. Das sind alle Messplätze mit MarEcon-, PowerPC- oder MidRange-Steuerung.

*This document details how to create a bug report for measuring stations featuring a control unit with MarTalk interface. This holds for any measuring station featuring a MarECon, PowerPC or MidRange control unit.*

## 1.2 Kurzbeschreibung / Brief description

Zu einem Fehlerbericht gehört je nach Maschinentyp eine Vielzahl von Informationen. Dazu zählen folgende Daten: / *A bug report includes different sorts of machine-dependent information such as:*

- Eine Fehlerbeschreibung in Textform, die der Anwender nach Aufforderung eingibt; / *a brief description of the error in plain text entered by the user*
- Logfiles der Applikation, z.B. „mahr-log.txt“; / *all application log files, i.e. „mahr-log.txt“*
- Daten der Tastsysteme und Tastarmeinheiten; / *all probe system and probe arm unit data*
- Konfigurationsdaten, Kalibrierdaten und Werksdaten der Maschine. / *any configuration data, calibration data and factory settings of the machine*

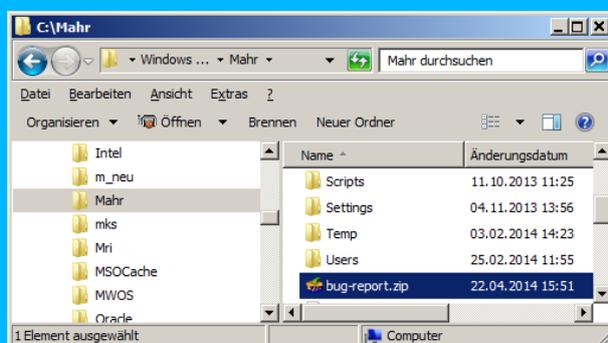


Die Erstellung des Fehlerberichtes erfolgt mit einem speziellen Programm, das mit dem MarWin-Setup auf dem PC des Anwenders installiert wird.

*The bug report is compiled with a program which was installed on the customer's PC when setting up MarWin.*

Gestartet wird das Programm entweder vom Desktop aus oder aus dem Windows-Startmenü heraus.

*Start the program either by clicking the corresponding desktop item or by selecting "START-All programs-Mahr-MarCtrlTools-Bug Report".*



Nach Ablauf des Programmes steht eine Archiv-Datei „bug-report.zip“ mit allen notwendigen Informationen zum Messplatz bereit.

*At the end of the program, the file "bug-report.zip" with all relevant information on the measuring station will be available.*

Diese Datei kann zur weiteren Diagnose an den Service von Mahr gesendet werden.

*For further error analysis, this file may be sent to Mahr's after sales service.*

Falls die Berichte nicht überschrieben werden und mehrere Dateien „bug-report\_nn.zip“ angeboten werden, gilt immer die Datei mit dem aktuellsten Datum.

*If the reports are not overwritten and several bug report files (bug-report\_nn.zip) are available, please*

3762627...SV...DE-EN...2014-09-15

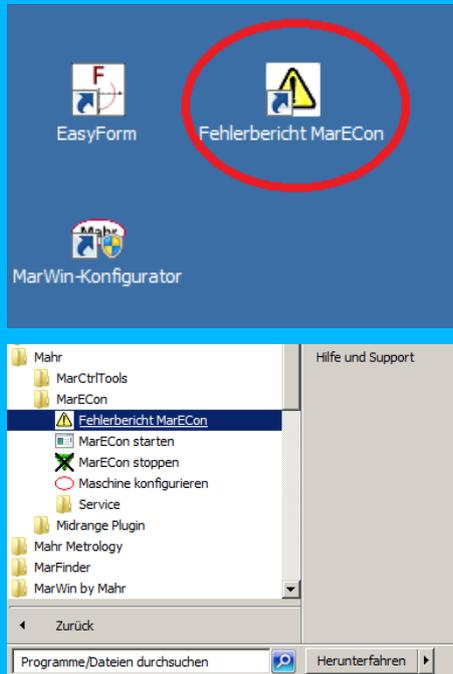


**Mahr GmbH  
Göttingen**

send the most recent one.

## 2 Erstellen des Fehlerberichts / *Creating the bug report*

### 2.1 Start des Programms / *Start the program*



Der Start des Programmes kann an zwei Stellen erfolgen, entweder vom Windows Desktop aus ...

*Start the program either by clicking the corresponding desktop item....*

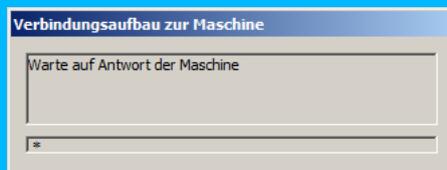
... oder aus dem Windows Startmenü heraus.

*... or by selecting "All programs-Mahr-MarCtrlTools-Bug Report" in the Windows Start menu.*

Hinweis: MarWin muss hierzu nicht beendet werden.

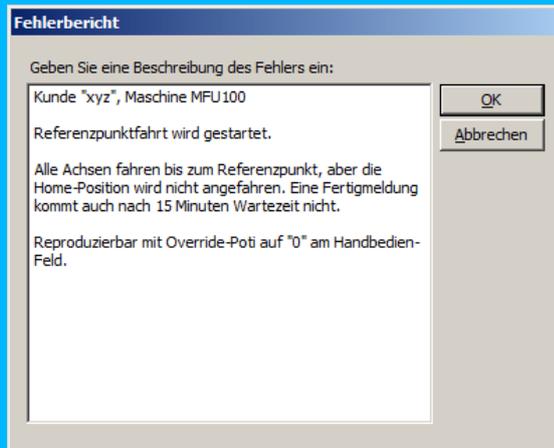
*Note: You do not have to quit MarWin beforehand.*

### 2.2 Eingabe der Fehlerbeschreibung / *Enter a brief bug description*



Nach dem Start versucht das Programm, eine Verbindung zur Maschine herzustellen, um die dort vorhandenen Zustandsinformationen zu erlangen.

*After it was started, the program tries to connect to the machine to get all status information.*



Anschließend erscheint der Dialog zur Eingabe der Fehlerbeschreibung. Hilfreich sind folgende Angaben:

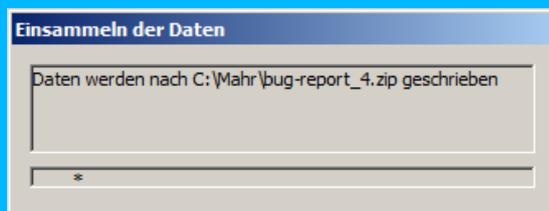
- Welche Aktion wurde durchgeführt
- Welches Verhalten wurde erwartet
- Was passierte stattdessen
- Wie kann Mahr das Problem reproduzieren

Eingaben mit **OK** abschließen.

*A dialog box appears in which the user may describe the bug. Please specify what you did, which result/reaction you expected, what happened instead and how Mahr can reproduce the bug.*

*Complete your entries by clicking **OK**.*

### 2.3 Erstellen der Berichtsdatei / Create the report file

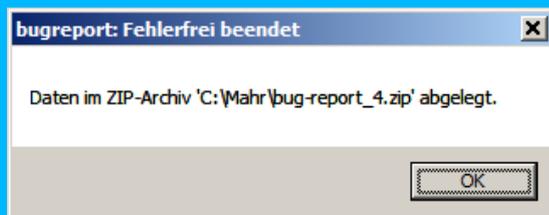


Nach der Eingabe der Fehlerbeschreibung erfolgt die Erstellung der Berichtsdatei mit allen notwendigen Informationen zum Messplatz. Dies kann einige Minuten dauern.

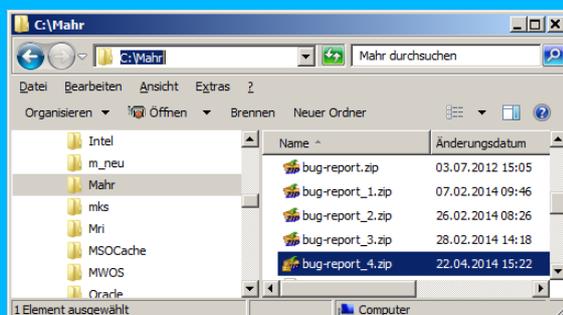
*After having entered the error description, the report file featuring any important information on the measuring station will be created. This may take a few minutes.*

Der Abschluss ist die Fertigmeldung mit Angabe des Speicherortes der Berichtsdatei.

*As soon as the report file is complete, the name and storage path of the report file will be indicated.*



### 2.4 Bereitstellen der Berichtsdatei / Making the report file available



Nach Ablauf des Programmes steht eine Archiv-Datei „bug-report.zip“ mit allen notwendigen Informationen zum Messplatz bereit.

*After the program is complete, a zip file with any important information on the measuring station will be available.*

Diese Datei kann zur weiteren Diagnose an den Service von Mahr gesendet werden, z.B. per Email.

*For further error analysis, this file may be sent (mailed) to Mahr's after sales service.*

Falls die Berichte nicht überschrieben werden und mehrere Dateien „bug-report\_nn.zip“ angeboten werden, gilt immer die Datei mit dem aktuellsten Datum.

*If the reports are not overwritten and several bug*

report files (bug-report\_nn.zip) are available, please send the most recent one.

Die Berichtsdatei kann je nach Umfang der Log-Dateien auf dem PC einige Megabyte an Platz beanspruchen. Um die Datei für den Versand per Email zu verkleinern, können nach Absprache mit dem Service von Mahr z.B. vor der erneuten Erstellung des Fehlerberichtes manuell die älteren Log-Dateien aus dem Log-Verzeichnis (c:/mahr/logbook/automated) entfernt werden.

Depening on the log file size, the report file may have a size of several MB. For sending the file by mail, the file size can be reduced by manually deleting older log files from the log folder (c:/mahr/logbook/automated) prior to creating the report file. If you do so, please make sure not to delete the most recent log files containing the bugs.

## 2.5 Fehler beim Erstellen der Berichtsdatei / Possible errors when creating the bug report

Nicht immer können bei der Erstellung des Fehlerberichtes alle Informationen von der Maschine erfasst werden. Das kann z.B. der Fall sein, wenn die Firmware der Maschine „abgestürzt“ ist und keine Kommunikation mehr zulässt. Eine andere Möglichkeit ist ein Ausfall der Hardware, ein Netzwerkproblem, o.ä.

*It is not always possible to get all necessary information from the machine. In case of firmware crash, hardware error, network problem or the like, computer-machine-communication will not be possible.*

In diesen Fällen werden die fehlenden Informationen übersprungen und die Archivdatei ist möglicherweise unvollständig. Erkennbar ist der Fehlerfall für den Anwender an der längeren Dauer bei der Berichtserstellung, da es zu einem „timeout“ beim Zugriff auf die Maschine kommen kann.

*As a timeout error occurs when there are machine communication problems, the entailed prolonged duration of report file creation is a good indication for communication problems. In case of communication problems, the missing information will be skipped resulting in an incomplete report file.*

Ein Fehlerbericht wird dennoch wie oben beschrieben erstellt und kann an Mahr übermittelt werden.

*A report file will be created nevertheless which can be sent to Mahr.*